



E L I A

Nu ra Elias pi 'yúht ya ja'i to'o ja njuáni nque Oja.

Hont'a ca éspa ha, 'ne hont'a ca ndox ha a.

Nu ra Achab n'da ra hmuts'at'api ya ja'i Israel, que mam'bet'o mí hten Oja, yá thahni Oja a. M'béjua pi pumpéni nque Oja, 'ne pi 'yéspa n'da ra hmíhté to, mí émpi que Oja a, pi huhti nque ra Baal. Pi zánpa zehé rá thuhú a. Ya nu Oja mí émpi hin'ya rá ts'eti, nquetho njo'o man'da Oja 'bui, 'dat'a Oja mahéts'i ja rá ts'eti. Nquetho nu ra to te ti muwi a.

Oja pi nú yá ts'ohqui a mí thande ra Baal emme ya tatits'ohqui a, nquetho nu'a n'da ra to hin qui sa, que ti 'ue a ya ts'ohqui n'da, 'ne ti un ra hocambai. Pi tu rá mbui Oja nque na nque a xí 'yót' yá t'uhni. Pá hpéhna Oja ra Elias que tin yawi ra hmuts'at'api. Ta xifi nque n'da ra n'anpi ti un'a Oja, xómhma ti un ra n'yomfénia. Nu ra Elias pi 'yempa rahmuts'at'api:
-Hin tá 'uai, xinc ra t'á xá'ye nque tá zít'a hai que'ba co ca éncá pi 'yempia. 'Ne majuani pin ja, ncutho pi thóqui. Xóque nhyú jeya nque him pin 'ye. 'Ne pin hcue ra hmuts'at'api.

M'béjua pa ya, nu Oja pi mbehna ra Elias que pi mba pá nyawi ra hmuts'at'api. Pi xifi nque tim hpéhti a mí hpa'a ra hmíhte to Baal, 'ne ya ja'i, nde tin

c'athu pa ja n'da ra t'ohø Carmelo. Pi 'yøt'a n'da ra nts'a, nde ta 'yuhti to'o ja njuáni nque Oja.

Que'bu catho mi mhpehti, Elias pa ya pi 'yemp'u:
-Nu'bu ja njuáni Oja que Oja mahets'i, hánja hin cni hténni. Pe nu'bu ja njuáni Oja que ra Baal, tamí htén 'bu. Ca sha hu pa ya, ca nnú hu to'o ja njuáni que Oja. Man'da pi man ra Elias:-Honctá tí 'dashe ca que tí htenda Oja quehcua ja ra hai, pe nu'ua yá hpñcahya ra Baal, coho sientó mahteu. Mbaha ca øthu yoho ya mexa jato. Nu'a n'da ra mexa rá mbehti ra Baal a, que ra hmíhte to a, nu'a n'da ra mexa rá mbehti Oja mahets'ia. N'da a n'da ra ntani ca hpøx hu n'da ncü n'da ya mexa. Que'bu ya njuáni hñnpa co tí zø á nque rá ts'eti Oja, 'neppá hpenh ra sipi.

Nu'ua yá pñcahya ra Baal, pi hóhcapa rá nt'únni, catho ra xúti pi mbarpa rá xúti nque ra Baal que gna yá-Oja u, pe n hte ma sipi pi uni nquetho hin'ya rá ts'etia. Njo'o a que Baal. Yá n'yomfèni se ya ja'i que'a mí mpeni, 'ne mí ø she rá hmíhte. Jan na nque a ra Elias pi 'yemp'u:-Mbafi gmmé ntá nts'èti, masque pi mba ná 'yo ni oja, o que pí áha. Man'da gmmé mba't'i nts'èti, 'ne i nñhpua quehpua ja a rá mexa jato. Pe man tí nñei man tí mbafi, pe ncútho hin pá hpenhna sipi, nquetho hin'ya rá ts'eti ra to. Hin'ya te ti múwi a

ra to.

M'béjua ra Elias pi 'yot' a n'da ra mɛxɛ jato, pi mɛxpɛ n'da ra ntani. Pi mbenh ya ja'i que pa ha ra tehe pi xispa pa ja ra 'bɔts'e. Pi nja pa pi 'yot'e que'bu mí xispa pa 'de'ma yo baril ra tehe, pi xispa mɛxɔts'e ra mɛxɛ, 'nɛ ya ts'énza, 'nɛ'a ra 'bɔts'e catho pi zít'i, 'nɛ pi yuh ra tehe ra théchchai nque pi 'ya'ma ra Elias que pi thé'ts' ra mɛxɛ. Nu ra Elias pi nzóhn na Oja mɛhɛts'i. N'dahmánt'a thoho pá 'benh na sipi mɛhɛts'i. Nu ra sipi pin zɔ, pin juá'a ra 'bɔts'e mí tíxpɛ ja ra mɛxɛ to, 'nɛ ya ts'énza que ya c'áza, que'bu co mí tíx a tehe mí hpo pa ja ra théchchai.

Jan na nque a ya ja'i mí pati que rá Oja ra Elias, que mí nyawi, que'a mɛjuani que Oja. Pi hyé'ma hai catho mí 'bahpa ya ja'i, que pi pati que Oja. Pi 'yɛmp'a ra Hmu que Oja mɛhɛts'i.

Pe hin ca ɛc'yɛihu u ya hmíhte to, pi 'yɛn'u ya ja'i. Ncutho cahu, que ca øthu. Hin qui tsa que ca thande hu ya hmíhte to, 'nɛ hin ca que'u ti 'dahc mɛ nzáhqui hu u. Oja mɛhɛts'i ti 'dahc mɛ nzáhqui hu 'nɛ pi yáncáhu mɛ hte hu. Thohcpá thoho ti ja mɛnshu ja, 'nɛ tá zíxca hu pa ja ra njohya mɛzai, que'bu ya tá htáhp hu mɛ mbui hu Oja a ra Jesucristo.

Elías y los Profetas de Baal

(I Reyes 16:28 hasta 18:39)

El rey Acab y su gente se habían olvidado de Dios, y levantaron un ídolo llamado Baal, llamándole ellos así. Pero Dios ya lo ha dicho, que no tienen poder estos ídolos, porque no hay otro Dios sino sólo El, que habita en el cielo. Porque un ídolo hecho de piedra no tiene poder.

Dios vió su maldad y mandó al profeta Elías para hablar con el rey. Elías le dijo a Acab: "No va haber lluvia ni rocío sobre la tierra en estos años, sino hasta que yo lo dijere." Y de veras así pasó. Por tres años no llovió ni una vez.

Entonces un día Dios mandó otra vez que fuera Elías para hablar con el rey Acab. Elías fué y le dijo que juntara a todos los profetas de Baal y a la gente para encontrarse con él en el monte Carmelo. El rey hizo así. Cuando estaban todos allí en el monte, Elías les dijo: "¿Hasta cuando van a vacilar ustedes entre dos pensamientos? Si el Señor es el Dios verdadero, ¿por qué no seguirle? Pero si es Baal, síganle a él." También Elías les dijo: "Yo soy el único profeta de Dios que queda, y aquí los profetas de Baal son cuatrocientos cincuenta. Vamos a edificar dos altares, y en cada uno pondremos un buey como sacrificio; pero no vamos a poner nada de fuego. Entonces el Dios que conteste por fuego será el Dios verdadero." Al oír eso todos contestaron en una voz: "¿Qué idea más buena!"

Los profetas de Baal prepararon su sacrificio, y rogaron a su dios toda la mañana. Decían: "Baal, contéstanos." Pero no había quien respondiera, ni llegó fuego. Entre tanto bailaban alrededor del altar, pero ni así mandó Baal el fuego. Entonces, siendo va mediodía, Elías se burlaba de ellos y les dijo: "Griten más recio. Tal vez su dios se fué de viaje o está durmiendo." Ellos, pues, gritaron más y más recio, pero no se oía voz ni hubo respuesta a sus ruegos.

Entonces Elías hizo un altar y encima puso un buey. Aunque no había llovido por tres años, mandó a la gente que trajera agua para echar sobre el sacrificio, y lo hicieron. Hasta doce barriles de agua echaron sobre el altar, sobre la leña, y sobre el sacrificio. Llenaron hasta la zanja alrededor con agua. Luego Elías oró a Dios, e inmediatamente Dios mandó fuego del cielo. El fuego quemó el buey, quemó la leña mojada, y además secó todo el agua en la zanja. Cuando la gente vió eso, ellos cayeron sobre sus rostros, y dijeron: "¡El Señor es el Dios! ¡El Señor es el Dios!"

Otomí de la Sierra
Tipografía Indígena
Cuernavaca, Morelos
1959 1.5016.41